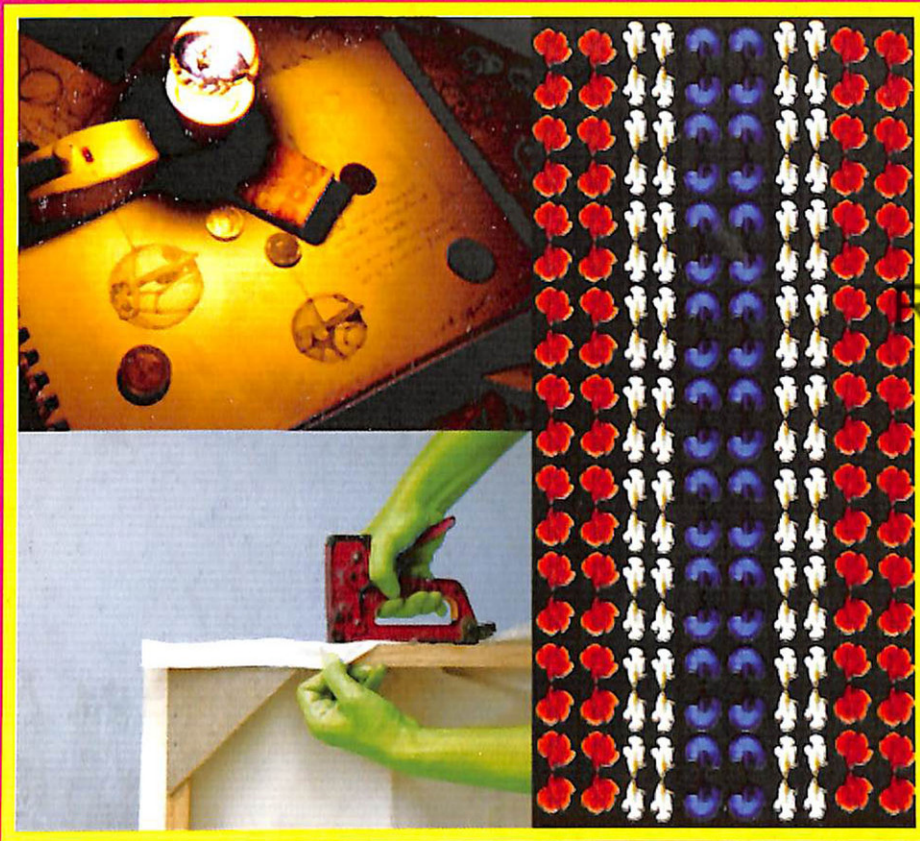


หัวผมแต่พอเกล่า Bite off more than one can chew

๘-๓๐ มิถุนายน ๒๕๔๘ / ฮอฟ อาร์ท แกลลอรี กรุงเทพฯ

คณะผู้จัด : เมษะวิชัย / ผู้ดูแลพื้นที่ : เด่นชัย / ผู้ดูแลสถานที่ : กนกนที / ผู้ดูแลสถานที่ : สุวิมล



8-30 June 2006 / Hof Art Gallery Bangkok

Bite off more than one can chew

กินหัวผมแต่พอเกล่า

Pornpraseart Yamazaki / Wasanti Pechkul / Suvechar Dusdeevanit

ขอบคุณ / Spacial Thanks

พรประเสริฐ ยามาซากิ / Pornpraseart Yamazaki

คุณอิซาโอะ - คุณแสงมณี ยามาซากิ, คุณพรพรรณอนงค์ สิทธิสมจินต์, คุณพิษณุ ยามาซากิ, คุณวชิรมาศ อาษาธิรัฐ, คุณอนนต์ พงษ์ภาพ, คุณโสฬส ศิริรัตน์ธัญโชค, คุณวิชัย วัฒนาศัพพ์, คุณพวงเพชร สุพาวณิชย์, คุณอานภาพ แยมดี, กลุ่มบริษัทสหคิม, บริษัท ศรีเอชเอ็นเวสต์ไวด์วู้ด จำกัด, ร้านไม้ - ไม้, ช่างนั้น, ช่างสมชาย, กลุ่มท่าพระ, กลุ่มน้ำตก

Mr.Isao - Mrs. Sangmanee Yamazaki, Pan Anong Sittomjin, Pisanu Yamazaki, Wachiramat Asarat, Anon Pongphap,

Sophon Sirorathanyachok, Vichaya Wattanasup, Pungpet Supavanit, Anuparp Yhamdee, SAHA KIM Group,

Creation World Wild Wood Co.,Ltd., Mai-Mai Shop, Anan and Somchal, Thapra Group, Namtok Group

วสันติ เพ็ชรกุล / Wasanti Pechkul

คุณกวันเรือน - คุณวโรทัย เพ็ชรกุล, ทีมงาน That Shop, คุณจีระเมศร์ มุคป้อม, คุณชนพล สิริไพโรจน์, คุณสุภาพร เครือแก้ว

Mrs.Kwanruen - Mr.Warothai Pechkul, That Shop Team, Jeeramet Moonpom, Chanaponi Siripairoj, Supaporn Kruckaew

สุวิชา ดุษฎีวนิช / Suvechar Dusdeevanit

คุณตำรวจทั้งหลายที่นิสัยดี, คุณลุงเผด็จ (คนขับรถที่แสนดี), ร้านนครสปรอต (นครปฐม), ร้านเรย์เน (นครปฐม), และบุคคลต่างๆที่ให้การร่วมมือ

All nice cops, Uncle Pachern (Very nice driver), Nakhonsport Shop (Nakhonprathom), Regent Shop (Nakhonprathom),

Thank you for all coppers.



SAHA KIM GROUP

English Translation : Pungpet Supavanit, Designed : Pan Anong Sittomjin, Photography : Anuparp Yhamdee



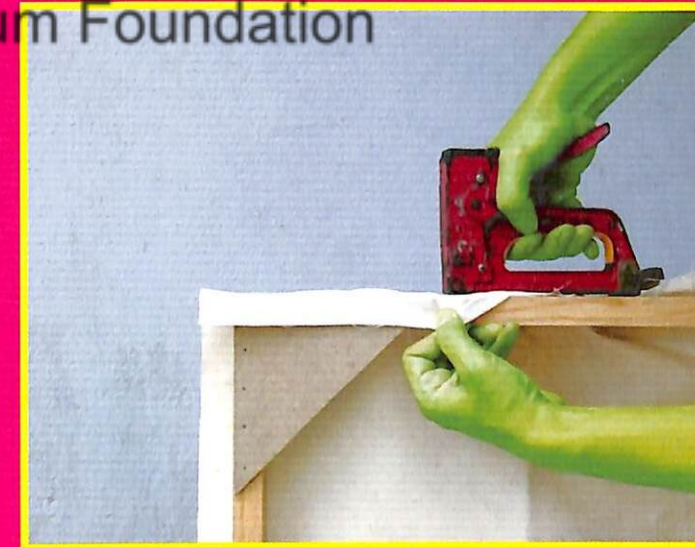
สยามไฟต์ดิ้งฟิช : คนไทยต้องอดทนต่อสังคมวัตถุนิยมที่โถมเข้าหา ทำให้เกิดความอยากได้ อยากมี จนเกินพอดี เมื่อเกินพอดี ความสุขสงบของสังคมก็หมดไป

Slam-Fighting-Fishes : Desire is going rapidly in Thai people mind because of materialism society, so Thai people have to persist this environment to save their old thoughts and feelings getting things by needs more than want. Only this persistence will save their happy life before they disappear forever.



สยามไฟต์ดิ้งฟิช โดย พรประเสริฐ ยามาซากิ
Slam-Fighting-Fishes by Pornpraseart Yamazaki

Rama X Art Museum Foundation



ภาพวาดพระอินทร์ โดย วสันติ เพ็ชรกุล
Indra Painting by Wasanti Pechkul



ตำรวจไทยนิลยติ โดย สุวิษา ดุษฎีวนิช
Right Police by Suvechar Dusdeevanit



Rama IX Art Museum Foundation

ภาพวาดของพระอินทร์ : เมืองไทยปี พ.ศ. ๒๕๕๙ พระอินทร์เทวดาผู้เป็นใหญ่ในสวรรค์ชั้นดาวดึงส์ ลงมาแสดงภาพวาด ณ แกลลอรีแห่งหนึ่ง เพื่อให้มนุษย์ได้ชม โดยใช้ปรัชญาเช่นเดียวกับที่ทรงติดพิณ ๓ สายถวายแด่พระพุทธองค์ครั้งสมัยพุทธกาล แสดงออกในบริบทปัจจุบันเพื่อจุดประกายความคิดแก่ผู้ชม

Indra Painting : Thailand 2006. Indra-a great deva of the second heaven comes to exhibit his painting at one gallery by using the same philosophy of playing 3 lines harp which shows respect to Buddha in his age and delivers it in a present context to enlighten audience.

ตำรวจไทยนิสัยดี :

เป็นการนำรูปร่างของตำรวจมาปรับใช้ในงานศิลปะ เพื่อแปลงบุคลิกภาพจากความน่ากลัว ทำตัวไม่น่ารัก ให้กลายเป็นมิตรและซื่อใกล้กับประชาชน ด้วยเหตุนี้ ประติมากรรมรูปคล้ายง่าจะเหมือนจึงถูกสร้างขึ้น เพื่อเป็นผู้นำสารบอกเหตุการณ์ที่เป็นอยู่ในภาวะปัจจุบัน

Right Police :

This good policeman is an art form transforming a policeman fierce characteristic into a nice characteristic of police responsibilities. You'll see that he's ready to take care his people all time. The sculpture was built to show this important message which reflects a present happening

